

Szerkesztési iroda:

Nagybeeskerek Zápolya-
utca 1. hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybeeske-
rek, Zápolya-u. 1. hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:

Egész évre — — 24 K
Félévre — — — 12 K
Negyedévre — — 6 K
Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal vesz föl.
Azonkívül az összes hir-
: : : detési irodák. : : :

Megjelenik vasár- és
ünnepnapok kivételével
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybeeskerek, 1913.

XLII. évfolyam, 131. szám.

Kedd, június 10.

Tisza és a többség.

— Politikai munkatársunktól. —

Budapest, jun. 10.

Az a gyorsaság, melylyel őfelsége a kormányválságot elintézte, különösen pedig az a feltűnően gyors mód, melylyel a király Tisza Istvánt állította a magyar kormány élére, kétségbevonhatlanul mutatja, hogy a korona milyen óriási bizalommal viseltetik amaz államférfiú iránt, akiben az erős kéz politikája inkarnálódik s hogy a fejedelm milyen nagy súlyt helyez arra, hogy a nemzeti munkapárt, mely legelső vezérét tiszteli Tiszában, gységesen és tömören maradjon együtt a még reá várakozó nagy feladatok elvégzésére.

Maga a munkapárt nagy lelkesedéssel fogadta gróf Tisza Istvánnak miniszterelnökké történt designálását. Ez csak természetes. Azok a nagy szellemi kvalitások és azok a ragyogó egyéni tulajdonságok, melyeknél fogva Tisza oly jelentékeny módon magaslik ki Magyarországi politikai életében, természetesen predestinálják a férfit a vezető szerepre. De a nemzeti munkapárt nemcsak az ő államférfiúi hivatottságát ismeri, hanem azt is tudja róla, hogy Tiszában páratlan összetartó erő rejlik s hogy főjelleme vonása a párthiveivel szemben a hűség, a megbízhatóság, amelyet ő fentartás nélkül nyújt mindazoknak, akik vele egy uton haladnak s akik vele együtt késznek munkálkodni a nemzet és a haza javára. És így hát milyen nagy devóciót érez a nemzeti munkapárt az ő vezérének a nagy tudása iránt, épp oly odaadó szeretettel viseltetik Tiszának a személyével szemben. Lehetetlen is, hogy ilyen egyéniség, amely csupa őszinteség, csupa egyenesség, amely minden megterheltség és fázis nélkül való, le ne bilineselje azokat, akik környezetében élnek.

Valósággal kómikus tehát egyes ellenzéki lapoknak az a semmire sem alapítható reménykedése, hogy a többségi pártban akadni fognak olyanok, akik Tisza miniszterelnöksége miatt elégedetlenek s akik meg fogják bomlasztani a harmadfélszáz főnyi majoritás egységét. Hát igazán semmi logikájuk sincs az ellenzéki uraknak? Avagy van-e olyan logika a világon, amelylyel meg lehetne magyarázni, hogy miért akadjanak éppen most egyszerre olyanok, akik gróf Tisza István kinevezése miatt elégedetlenkednek? Elvégre is jöjjünk tisztába azzal, hogy Tisza nagy ereje, fáradhatatlan agitációja volt már annakidején is a munkapárt legfőbb megteremtője s hogy ez a párt kezdettől fogva mind a mai napig Tiszában látta legelső, legfőbb vezérét, Tisza volt a párt irányítója, az ő hatalmas esze s az ő még ellenzéki által is kétségbe nem vonható izzó

hazafias meggyőződése szabta ki mindig az utat, melyen a pártnak haladnia kell és a munkapártban egyetlenegy ember sincs talán, aki ne ismerné el, hogy az adott viszonyok között — szemben a folytonos parlamenti anarchiával, szemben azzal a galád és lelkiismeretlen rombolási törekvással, melyet az ellenzék tanusít, — merő képtelenség lenne más irányban haladni amilyenben haladt a párt Tisza vezérének alatt mostanig. Ez így volt eddig is és így van ma, így fog maradni, — ez kétségtelen — ezentúl is. Gróf Tisza István és az új kormány szerdán este mutatkozik be a pártnak s az új miniszterelnök akkor fogja megismertetni a majoritással céljait, szándékait, törekvéseit. Megjósoljuk, hogy az egész pártnak csak arra lesz oka, hogy Tisza kijelentéseit lelkesedő tetszéssel fogadja s hogy felszólalása nyomán olyan módon fog megnyitkozni minden irányban a bizalom, hogy az ellenzéknek holmi pártbomlásba vetett hín reménykedése egyszerre vízzé válik.

A munkapártban komoly, kötelességtudó férfiak vannak együtt, akik tudják, hogy az ország és a nemzet érdekében, tekintet nélkül arra, hogy az utca tapsol-e nekik, vagy se, mik a teendőik. Nem a mindenáron való népszerűsége vadásznak ott, hanem munkát, becsületes, hasznos munkát kívánnak végezni, amely önönmagában leli meg azt a nagy jutalmat, melyet csak a hűséges kötelességteljesítés nyújthat. Ez a kötelességtudás segítette át a nemzeti munkapártot eddig is óriási nehézségeken és az irány, melyet a munkapárt eddig követett, marad ezentúl is.

A parlamentnek munkaképességét biztosítani, a többségi akaratnak érvényt szerezni, legelsősorban ez kell, hogy legyen törekvése ezentúl is a hatalmas erejű munkapártnak. És bár gróf Tisza Istvántól kezdve végig az egész párton mindenki őszintén óhajtja, hogy létrejöjjön a béke, amelynek ára azonban semmiféle meghunyászkodó kompromisszum se lehet és bár mindenki örömmel kész elősegíteni egy becsületes kibontakozást, bizonyos, hogy adott esetben a haretől se fog visszariadni senki. Ha az ellenzék továbbra is országrontó munkáját kívánná folytatni, akkor egységesen és tömören, úgy mint eddig, fogja szemben találni magával a többséget.

A diák-cserkészet.

A magyar újságok hasábjain egyre sűrűbben találkozunk olyan cikkekkkel, melyek a Boy-Scouts, a cserkészfiúk intézményével foglalkoznak. Egyes jelentésekből kitűnik az is, hogy itt is ott is megpróbálták ezen megbecsülhetetlen nevelési intézményt meghonosítani, ami biztos jele annak, hogy a magyar közönség is felismerte a cserkészet fontosságát.

Angolországból indult világhódító utjára ez intézmény. Baden-Powell angol tábornok a megalapítója, de mintha speciálisan a magyar nevelésügy kiegészítésére szánta volna! Mégis mi vagyunk az utolsók, akik annak rendkívül fontosságát megértjük és méltányoljuk. A cél, melyet a cserkészet megalapítója maga elé tűzött, mindenképpen megérdemli, hogy megvalósítsa a legvégsőig küzdjünk.

A test ápolása és edzése mellett a főcél az ifjuságban a jellem és becsületérzés fejlesztése és megerősítése. E két iránnyal tökéletesen harmonizál a harmadik. Ennek célja viszont az, hogy a testileg-lelkileg megerősödött ifjak oly kézügyességeket sajátítsanak el, melyekkel bátran tekinthetnek a jövőbe.

Kilenc pontba foglalta Baden-Powell azokat a tudnivalókat, melyeket minden cserkésznek ismerni és követni kell! Ez a cserkész törvény. Például: minden cserkész előzékeny, udvarias. Embertársainak mindenkor kész szolgálatára lenni. Naponta legalább egyszer kell jót tennie!

A sport és játék által a cserkész teste megedződik. A megfigyelőképessége gyakorlásával megismeri és megszereti a szabad természetet. A szabadban való táborozásnál a cserkész megszokja a munkát és az igényekről, kényelemtől való lemondást. Itt fejlődik ki a gyermeki lelek legszebb virága: a bajtársi szeretet és az önfeláldozás.

Mind erre a gyermek önként vállalkozik. Kalandozási vágyaitól ösztönözötve szívesen beáll cserkésznek. A táborozás alatt Robinsonnak képzelet magát, aki maga gondoskodik mindenféle életszükségleteiről.

Az elmondottakból kitűnik, hogy a cserkészlet ifjuságunkban valóságos forrongást idéz elő; gyermekeinket átalakítja, megváltoztatja, felfrissíti gondolat- és érzés-világukat s a társadalomnak számottevő tagjaivá avatja őket.

A cserkészlet meghonosítása városunkban a megvalósulás felé közeleg. Az Orsz. Polgáriskolai Egyesület „Délvidéki köre” a f. évi április 12-én tartott közgyűlésén elhatározta, hogy a nyáron az összes délvidéki középiskolák bevonásával cserkészképző-tanfolyamot rendez. A tanfolyam rendezésére Gáspárdy Aladár orsovai áll. polgári iskolai igazgató vállalkozott. Az ő buzgósága és lelkesedése garancia arra nézve, hogy a kiképzés kitűnően sikerül.

Az összes délvidéki iskoláknak megküldött tervezet szerint, a tanfolyam július 1-én kezdődik Orsován és hat hétig tart. Orsova kiválóan alkalmas terepül kínálkozik a Magyar Őrszem első katonáinak kiképzésére. Hegy-völgyes vidéke, történelmi multja, a csónakázásra, uszásra, halászatra alkalmas Duna, a rendelkezésre álló katonai vízi járművek, katonai sporttelep, öt perc távolságra fekvő katonai lövöldéje, a kitűnő utak, a környék nevezetességei és természeti szépségei: az első kiképzés gyakorlati keresztülvitelére és az ifjuság ismeret- és látókörének kibővítésére különösen előnyösek.

A tanfolyam összes költségei 70 koronát tesznek ki s június 15-ikéig lehet jelentkezni az orsovai polgári iskola igazgatóságánál.

Városunk közönségén a sor, hogy átérezze és megértse a cserkész-mozgalom roppant fontosságát és megvalósításában segédkezet nyújtson. Nem kevesebbről van szó, mint arról, hogy az ifjuságot, melyet a detektiv drámák, a Scherlock Holmes és Nick Carterek lelketlő ponyvairatai ugyszólván az erkölcsi tönk szélére juttattak, megmentjük és munkabíró, becsületes emberekké neveljük.

Nagybeeskerek 1913 június 9.

Waltrich János,
áll. polgári iskolai tanár.

HIREK.

IDŐJÁRÁS.

A nagybecskereki meteorológiai állomás időjárási jelentése.

Június 10.

Barométer sülyed 754.1. Délután 1.38 órakor: Hőmérő 25.2 C°. Hőmérséklet: maximum 9-ikén 27.9 C°, min. ma reggel 16.8 C°. Csapadék 8.1 mm. Felhőzet Cu2. Szélirány és erősség NW3. Jöslat a következő 24 órára: Változékony, zivatarok, hűvösebb.

Jelmagyarázat: A barométer állása a déli leolvasást tünteti fel a helyi magasságra való átszámítás nélkül; 0° C-ra redukálva. Maximum és minimum este 8 óra 38 perctől másnap este 8 óra 38 percig; csapadék reggel 6 óra 38 perctől másnap reggel 6 óra 38 percig; felhőzet Ci = fűrtösfelhő, Cu = gomolyfelhő, St = rétegesfelhő, Nb = esőfelhő, Ci—St = felhőfátyol, Ci—Cu = barányfelhő, Cu—St = réteges gomolyfelhő. Szélirány: N = észak, S = dél, W = nyugat, E = kelet. Felhőzet nagyság: 0 = tiszta ég, 10 = teljesen borult. Szél erősség: 0 = szélesend, 8 = nagy vihar.

— **Személyi hir.** Dr. Dellimanics Lajos főispán ma reggel hivatalos ügyekben Temesvárra utazott, ahonnan Budapestre megy több napi tartózkodásra. A főispán valószínűleg szombaton tér vissza Nagybecskerekre.

— **Iparengedély.** A szombaton d. e. tartott városi iparhatósági ülésen Grünfeld József nagybecskereki lakos óras, ékszerész és látszerész-üzletre kapott iparengedélyt, illetve iparigazolványt.

— **Házasság.** Néveri Sándor nagybecskereki esendőörnmester ma délelőtt tartotta esküvőjét a nagybecskereki áll. anyakönyvi hivatalban Szelgrád Annával, néhai Szelgrád Jakab, volt nagybecskereki építőmester leányával.

— **Hittanvizsga az elemi iskolákban.** A nagybecskereki áll. elemi iskolákban ma tartották az évről-ról kath. hittanvizsgát, amelyen Holz Ferenc kerületi esperes, katalinfalvai plébános elnökölt. A kerületi esperes ugyancsak ma tartotta meg a szokásos esperesi látogatást is a nagybecskereki róm. kath. plébánia-hivatalban.

— **A kulturegyesület szünidei gyermekkitelepitése.** A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület most szervezi a nem magyar ajkú torontáli gyermekek kitelepítését a nyári szünidőre magyar városokba. Eddig 35 gyermeket vett föl az egyesület kitelepítésre s most fölhívja az egyesület a szülőket, hogy legkésőbb június hó 15-ikéig jelentsék be kitelepítendő gyermekeiket, mert ha a létszám betelt, később jelentkezők a kedvezményektől elesnek.

— **Társas hajókirándulás.** Vasárnap a Dunagőzhajós társaság egyik gőzösen társas hajókirándulás lesz a Bégán Szlan-kaménbe. A hajó reggel 5 órakor indul Nagybecskerekéről s az utazási díj oda-vissza 6 korona. Akik a kiránduláson részt akarnak venni, jelentkezzenek Bence Miksnál, Melkuhn Dezsónél vagy Homa Kálmánnál.

— **A Quo Vadis bemutatója.** Sienkiewicz világhírű regényéből csinált talán még világhíresebb mozdírdra elkerült hozzánk is s a Modern Mozi tegnap este mutatta be a városi színházban. Meg kell állapítani, hogy ez a mozdírdra ezúttal tényleg igazolja a nagy reklámokat, amelyekkel körülvették. Közel három órán keresztül káprázatos pompás képekben esalódásig korhű fölvételekben vonul föl előttünk a Neró-korabeli római világ minden romlottságával és pazar szépségével. A rendező nagyszerűen dolgozott a fölvételeknél, a darab rendezésénél s úgy a tájak fölvétele, a tömegek elhelyezése, a nagy cirkuszi játékok és borzalmak teljes illúziót keltenek. A szereplő színészek is egytől egyig kitűnőek s a színházat egészen megtöltő közönség mindvégig szinte lélegzetfajtván nézte a mozdírdra ez a briliáns produktumát, amely amellet, hogy élvezetet nyújt, hasznosan oktat,

ugy, hogy nincs az a könyv és nincs az az előadás, amelyből Neró császár korát maradandóbban megismerhessük. A drámát ma és holnap este is előadják s a Modern Mozi vezetősége mindenesetre csak elismerést érdemel, hogy a Quo Vadist bemutatta.

— **Az utolsó kötél.** Nagykikindáról jelentik: Egy kikindai kötélgyártó-műhelyben pénteken délután az egyik kötelesegéd fölakasztotta magát arra a kötéle, amelyet ő maga készített, maga font önmaga számára. Zsivankity Józsa 21 éves segéd Labancz István kötélgyártó műhelyében dolgozott. Pénteken délután a mester meg a műhely személyzete az üzletben volt elfoglalva és egyedül Zsivankity dolgozott otthon, a Német-utcában levő házában. Az udvaron egy hosszú színen gyártotta a kötelet Zsivankity és amikor elkészült az egyik erős kötél, a színt hátsó részében egy gerendán ráakasztotta magát. Az életunt kötélgyártó-segéd a kora délutáni órákban, egy óra körül hajthatta végre az öngyilkosságot és csak három óra tájra vette ezt észre a mestere, Labancz István, de akkor már ott lógott az öngyilkos holtan az utolsó kötélen, amelyet a maga számára készített. Tetteinek okát nem tudják.

TAJÉKOZTATÓ.

Az ingyenes olvasóhelyiség és közkönyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 2 órától este 10-ig. Könyvtárra vasárnap, szerda, péntek délután 5—7 óráig.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt esküdtzéki épületben. Nyitva naponként délután 3 órától 5 óráig.

A „Magyarországi munkások rokkant- és nyugdíjgyűlése” nagybecskereki fiókja minden hó 1-je és 15-ike után eső vasárnapján fogad el befizetéseket az Ellmer-féle helyiségben d. u. 3—5 óráig. — A beírások szintén ott eszközölhetnek.

TÁVIRATOK.

A Tisza-kormány kinevezése.

A miniszterelnök a királynál. — Az új kormány kinevezése. — A helyzet.

Budapest, jun. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Tisza István gróf ma bemutatta a királynak az új kormány tagjainak névsorát, amelyet az uralkodó helybenhagyott s a miniszterek kinevezését aláírta. Így tehát a kormányválság véget ért s az új kormány esütörtökön már be is mutatkozik a képviselőházban és a főrendiházban.

Mai jelentéseink a következők:

A miniszterelnök a királynál.

Budapest, jun. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből sürgönyzik: Tisza István gróf designált miniszterelnök ma reggel háromnegyed 8 órakor Királyhidán át Bécsbe érkezett, ahol a Sacher-szállóba szállt. Itt fogadta Tisza Hazai Samu honvédelmi miniszter, akivel fél óra hosszat tárgyalt. Délután 9 órakor Tisza István gróf automobilba ült és Schönbrunnba hajtatott, ahol a király különkiallogatáson fogadta. A kihallgatáson Tisza István gróf bemutatta kabinetjének névsorát, amelyet a király tudomásul vett.

Az új kormány kinevezése.

Budapest, jun. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, a király Tisza István mai kihallgatásán aláírta az új kormány tagjainak kinevezését s a kabinetiroda még a mai délelőtt folyamán megküldötte a miniszter-

nek a kinevezésről szóló értesítést. Az új kormány a következő:

Miniszterelnök s ideiglenes horvát miniszter: Tisza István gróf.

Belügyminiszter Sándor János.

Király személye körüli miniszter: Burián István báró.

Honvédelmi miniszter: Hazai Samu báró.

Földmívelési miniszter: Ghillány Imre báró.

Pénzügyminiszter Teleszky János dr.

Kultuszminiszter: Jankovich Béla.

Kereskedelmi miniszter: Beöthy László.

Igazságügymin.: Balogh Jenő dr.

Az új kormány tagjai holnap délelőtt teszik le az esküt a király kezébe s ugyan- csak a holnapi hivatalos lapban jelenik meg a kinevezés is. Tisza István gróf holnapig Bécsben marad s ma délután több látogatást tesz.

A helyzet.

Budapest, jun. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) A munkapártban tegnap este sajnálattal értesültek arról, hogy az ellenzéki pártok fuziója a tervezett választójogi alapon sem sikerült egyelőre. Rendezett parlamenti viszonyok fontos eflétének tekintik, hogy két egyformán kormányképes párt álljon egymással szemben és a komoly harc eszközeivel viaskodjék az ország érdekei szolgálatában. Az ellenzéknek ilyen alapon való egybeállása első lépés volna az ugynevezett politikai váltogazdaság megteremtésének és elejét venné olyan összeütközéseknek, amelyeknek parlamentünk az utolsó időben színhelye volt.

A mai és holnapi nap az új Tisza-kabinet hivatalba lépésének formalitásaival fog eltelni. A legközelebbi jelentős esemény a munkapárt szerda esti értekezlete, amelyen az új kormány bemutatkozik és Tisza István gróf kifejti kormányzati programját. Ezen esemény elé feszült várakozással néznek nemcsak a munkapárton, de az ellenzéken is.

Az új balkánháború veszedelme.

Budapest, jun. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Szalonikiból sürgönyzik, ott a helyzetet rendkívüli komolynak mondják s a háborút elkerülhetetlennek tartják. A szövetséges államok miniszterelnökeinek összejövetele elmarad, mert céltalan.

Budapest, jun. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Szófiából sürgönyzik, itteni diplomáciai körökben várják Oroszország közbelépését a béke érdekében, bár nem hiszik, hogy eredménynyel járna.

Budapest, jun. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Belgrádból sürgönyzik: Mint a Mali Journal jelenti, **Makrednél a szerb és bolgár csapatok között véres harc volt, amelyben a szerbek több száz halottat és sebesültet veszítettek. A bolgárok vesztesége szintén igen tetemes.**

Budapest, jun. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Konstantinápolyból jelentik, a csatlódszai táborban levő tisztek között igen harcias hangulat uralkodik s attól tarthatni, hogy ha a szövetségesek között háború tör ki, a hadsereget nem lehet visszatartani attól, hogy megtámadja Bulgáriát.

Budapest, jun. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Belgrádból sürgönyzik, a Pasics-kormány lemondott. Uj

kormány alakul Prokics volt belügyminiszter élén. A Pasic-kormány lemondását a bolgár kormány lemondása vonta maga után, mert olyan kormányt akarnak Szerbiában, aki Szerbia érdekeit hathatósan megvédi.

Gerő százados ügye.

Budapest, jun. 10. (A „Torontál” eredeti távirata). A budapesti honvédkerületi hadbírósg ma délelőtt kihallgatta Hédervári Lehel képviselőt, akit Gerő százados megvádolt. A hadbírósg előtt a kihallgatás két óra hosszat tartott s végül esküt tett Hédervári. A vizsgálat különben a legnagyobb szigorúsággal folyik.

Az értéktőzsdéről.

Budapest, jun. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) A mai értéktőzsdén a déli zárlatkor a vezető értékek árfolyama a következő: Magyar Hírel 807.50, Osztrák Hírel 617.50, Koronajáradék 81, Jelzáloghitelbank 417, Leszámitoló Bank 505, Hazai Bank 276, Magyar Bank 533, Rimamurányi 676, Salgótarjáni 737, Közúti Vasút 632, Villamos Vasút 355.

TŐZSDE.

(Arak 50 kilogrammonként.)

Buza (októberre)	11.48
Rozs (októberre)	9.24
Zab (októberre)	8.59
Tengeri (júliusra)	7.87
Tengeri (augusztusra)	8.—

Közgazdaság.

Lódijazás Kőcsén.

— jun. 10.

Szép gazdasági ünnepély folyt le a hó 8-ikán Kőcsén, ahol a torontálmezei gazdasági egyesület, karöltve a kőcsei gazdakörrel, jól sikerült lódijazást rendezett. Ez alkalmából a község lobogódiszt öltött s a község melletti legelőn, a kiállítás helyén, díszes sátor várta a vendégeket. Délelőtt 9 órakor érkezett a községbe gróf Csekonics Sándor, a gazdasági egyesület alelnöke, kit a község határánál a községi előljáróság és a gazdaköri vezetőség fogadott s Mixich St. Vince melegen üdvözölt. Majd a gazdakör helyisége elé érve, Kovalik Károly tanító üdvözölte gróf Csekonics Sándort szép szavakban, mire az itt nagy számban egybegyűlt gazdak és vendégek zeneszó mellett kiindultak a kiállítás helyére. Itt a gazdakör megbizásából, lelkes üdvözlőbeszéd kapcsán, Kovalik Károly kérte meg az elnöklő Csekonics Sándor grófot a kiállítás megnyitására. Az elnök rövid megnyitőbeszéde után Kaufmann István e. titkár horvát nyelven ismertette röviden a lódijazás célját és közölte a bíráló-bizottság névsorát, mely előzőleg a helyszínen alakult meg következőleg:

I. csoport, csikóval bemutatott anyakancáknál, elnök: ifj. Tullies György főszolgabíró (Csene), tagok: Mixich Imre, Kaurich Vince, Mixich János Rosul, Fraunhoffer Péter (Öregfalu), Berkovich István (Kiszezsény) és Sztetter János állatorvos (Zombolya).

II. csoport, 3 és 4 éves kancáknál, elnök: gróf Csekonics Sándor, tagok: Mixich István Stevin, Mixich Stevin Vince, Mixich Ede, Hári Miklós (Csőztelek), Schütz János állatorvos (Csatád), dr. Tauffer Béla (Zombolya) és Löbl József állatorvos, Gyertyámos.

III. csoport, 1 és 2 éves csikóknál: elnök: Szekeres Kálmán földbirtokos (Csene), tagok: Mixich Lenárd, Mixich Agoston, Ottó Rosul, Weiszmann István (Szenhubert), Jovanov Nedelko (Klári) és ifj. Székely Lipót állatorvos, Csene.

Azután a bíráló-bizottság kezdte meg a működését. Dacára a kedvezőtlen időjárásnak és rossz utaknak, elég nagy számban vezettek elő szebbnél-szebb lovakat, különösen a kőcsei gazdak, kiknek kiváló haladásuk e téren meggyezerte ismeretes.

A díjazás eredménye volt:

I. csoport, csikós kancáknál. I. díjat, 40 K-t nyert: Mixich Vince Stevin, Kőcse; II. díjat, 30—30 K-t nyertek: Mixich Lenárd és Milosav Milos Kőcse; III. díjat, 20—20 K-t nyertek: Mixich Sándor Lenárdov, Mixich Agoston és Mixich Imre Stevin, Kőcse; IV. díjat 10—10 K-t nyertek: Szummer Mátyás Aurélháza, Mixich Ede és Kaurich József Kőcse és Blaszmann Péter Csátád.

II. csoport, 3—4 éves kancáknál. I. díjat, 80 K-t nyert: Mixich Imre Vinczekov, Kőcse; II. díjat, 60 K-t nyert: Vogel József Csátád; III. díjat, 40—40 K-t nyert: Mixich Jankó Vinczekov és Kaurich József Kőcse; IV. díjat, 10—10 K-t nyertek: Blaszmann Péter és Blaszmann Henrik Nákófalva, Klein Jakab és Klein János Csátád.

III. csoport, 1—2 éves csikóknál. I. díjat, 30 K-t nyert: Mixich Antal Wagner, Kőcse; II. díjat, 20—20 K-t nyertek: Mixich Sándor Lenárdov és Mixich Agoston Stevin, Kőcse; III. díjat, 10—10 K-t nyertek: Klein Jakab Csátád, Klein János Csátád, Pozojevics László Klári és Jovanov Nedelko Klári.

Pirkner János, a kerület országgyűlési képviselője adományozott 40 koronát a legszebb csikó díjazására, mely külön díjat Mixich Stevin Vince nyerte el.

Elismerő oklevelet nyert: Simonsich Andor Pa Lányok, bemutatott 3 drb 4 éves amerikai ügető kancájért (2 drb fekete és 1 drb pej).

Díjazásra elővezettek összesen: 19 darab csikós kancát, 12 drb 3—4 éves kancát és 24 drb 1—2 éves kancecsikót.

A díjak kiosztása után ifj. Tullies György főbíró a község nevében köszönte meg szép szavakkal az elnöklő Csekonics Sándor grófnak személyes megjelenését s fáradozását, valamint a vármegyei gazdasági egyesület részéről a díjazás körül tapasztalt támogatását. Majd Mixich Stevin Vince gazdaköri elnök vendégszerető házában tettek látogatást a vendégek, kik között a fent megnevezettek kivül még megjelentek a kiállításon: Kaurich Sándor (Lovrin), Vádlér Nándor (Csene), Dittrich Mihály (Aurélháza), Szerelny László, Fuchs Ernő (Nagykőcse), Hercsy Miklós (Öregfalu), Bodó Sándor (Klári).

Délben a gazdakör helyiségeiben közös ebéd következett, melyen mintegy 80 személy vett részt. Az első felköszöntőt ifj. Tullies György mondotta a gazdasági egyesület elnökére, gróf Csekonics Endrere és gróf Csekonics Sándorra, mint a kiállítás elnökére. Dr. Tauffer Béla a kőcsei gazdakör tagjait éltette, Kovalik Károly a gazdasági egyesület tisztikarát, elsősorban Marton Andor főtitkár, kit fontos családi ügyek akadályoztak meg a kiállításon való megjelenésében. Mixich St. Vince ifj. Tullies Györgyre és dr. Tauffer Bélára emelte poharát, Kaufmann István a díjazás rendezőire, a község előljáróságára, a gazdaköri vezetőkre s Kovalik Károly tanítóra, Kaurich Sándor pedig Pirkner János országgyűlési képviselőt éltette. Beszéltek még Horecsny Miklós, Székely Lipót és mások. A lakoma a késő délutáni órákig a legjobb hangulatban tartotta együtt a vendégeket.

Alibunári járás főszolgabírájától.

2949—913. kig. szám. 300—2.1

Pályázati hirdetmény.

II. segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek.

Az állás javadalmazása: évi 1000 korona fizetés, 200 korona lakbér, két 7l tűzifa és öt évenként négy ízben ismétlődő 100 korona korpótlék.

Ezen állást elnyerni óhajtok pályázati kérvényüket folyó évi június hó 30-áig nyujtsák be az alibunári főszolgabírósgához.

Alibunár, 1913. évi június hó 5. napján.

Radonjts, főszolgabíró.

Törökbecsei járás főszolgabírájától.

3597—913. szám. 297—3.1

Pályázati hirdetmény.

Torontál vármegye törökbecsei járásához tartozó Karlova községben megüresedett községi orvosi állásra pályázatot hirdetek.

A községi orvos javadalmazása az 1908. évi XXXVIII. t. c. értelmében 1600 korona évi fizetés, a község által fizetendő évi 800 korona személyi pótlék, szabad lakás (4 szoba, 1 előszoba, 1 fürdőszoba, konyha és mellékhelyiségek) és a szabályrendeletileg megállapított látogatási díjak.

Felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1908. évi XXXVIII. t. c. 7. §-ában előirt képesítésüket és eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt, valamint nyelvismeretüket (a szerb nyelv bírása szükséges) is feltüntető kérvényüket hozzám 1913. évi augusztus hó 1-ig nyujtsák be.

A később érkező kérvényeket nem fogom figyelembe venni

A választás napját később fogom megállapítani

Végül megjegyzem, hogy Karlova községe vasúti állomás, a községben van 1117 ház és 162 tanya tartozik hozzá. A község lakosságának száma 5503.

Törökbecsén, 1913. évi június hó 4-én.

Báró dr. Csávossy Ignác,
főszolgabíró.

Vonatok érkezése és indulása Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1913. évi május hó 1. napjától.

É R K E Z I K.	óra perc
Nagybecskereki pályaudvarra.	
Temesvár—Versec—Zombolyáról délelőtt	9.28
Pancsováról délután	7.04
Budapest—Szegedről reggel	6.20
Budapest—Szegedről délután	3.15
Szegedről délelőtt	9.34
Szegedről este	7.19
Budapest—Nagykikindáról este	9.21
Szécsányból este	6.40
Szegedről délután	4.50
Nagybecskerek-bégap. pályaudvarra.	
Zsomb—Versec—Alibunár Temesvárról este	8.16
Módosról reggel	6.56
Pancsováról reggel	8.28
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon reggel	8.23
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon délután	4.19
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon este	9.34
Szécsányból este	6.27
I N D U L.	
Nagybecskereki pályaudvarról.	
Pancsovára délelőtt	8.10
Pancsovára este	5.40
Szeged—Budapestre reggel	7.20
Szeged—Budapestre délelőtt	11.27
Szeged—Budapestre este	7.27
Szegedre délután	1.17
Szeged—Nagykikinda—Budapestre reggel	6.21
Karlovára délelőtt	10.00
Nagybecskerek-bégap. pályaudvarról.	
Zsombolya—Temesvár—Versecre délután	4.20
Temesvár—Versecz—Antalfalva—Pancsova—Alibunárra reggel	3.33
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon reggel	2.26
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délelőtt	11.55
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délután	5.25
Módosra reggel	6.56
Zsombolyára délelőtt	10.59

Most jelent meg

SOMFAI JÁNOS UJ KÖNYVE

KÉT VILÁG (egy kapitalista és egy szocialista levelei)

ES NEHÁNY NOVELLA

Ara bérmentes küldéssel 4 korona.

Megrendelhető a „Torontál” szerkesztőségében és kapható minden könyvkereskedésben.

1365—1913. tkvi sz

299—1

Árverési hirdetmény.

A perlaszi kir. járásbíró, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy dr Végh Lajos nagybecskereki ügyvéd által képviselt Nagybecskereki Takarékpénztár cég végrehajtható Magda Péterné szül. Ivánov Melka botosi lakos végrehajtást szenvedett elleni 59 korona 40 fillér tőke és járulékaíránt folytatott végrehajtási ügyében követelésének behajtása végett, a pancsovai kir. törvényszéknek és a perlaszi kir. járásbíró mint tkvi hatóság területén a botosi 201. sz. tkvi betétben Magda Péterné született Ivánov Melka tulajdonánál felvett:

1. A. I. 1. sorsz. 729. hrsz. 429 □ öl kert a beltelekben és a 2. sorsz. 730. hrsz. 485. ö. i. sz. ház 396 □ öl udvarral a beltelekben egészben 1700 korona becsáron nyilvános árverés útján el fog adatni.

Határnapul 1913. évi június hó 20. napjának délelőtt 9 órája Botos község házához kitézetik, oly hozzáadással, hogy az ingatlanok ezen a határnapon a becsáron alul is el fog adatni.

Kikiáltási ár a fenti becsár, melynek 200%-át a venni szándékozók készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törvény 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi 3333. sz. I. M. rendelet 8-ik §-ában jelzett óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t.-c. 170. §-a alapján a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről szabályszerű előismervényt át-szolgáltatni kötelesek.

A kir. kincstár, valamint az 1889. évi 30. t.-c. 10. §-ának 2. bekezdése alapján adómentes záloglevelek kibocsátására jogosított és Budapestben székelő részvénytársaságok és szövetkezetek, valamint az 1898. XXIII. t.-c. alapján alakult Központi Hitelszövetkezet bánatpénzt letenni nem kötelesek.

Köteles a vevő, ha magasabb ígéretet tett a becsárnál, az 1908. XLI. t.-c. 21. §-a értelmében a letett bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékaig kiegészíteni, ellenkező esetben ígérete figyelmen kívül marad és az árverésben, mely haladéktalanul folytatattatik, részt nem vehet.

A fenti ingatlanok a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron el nem adatnak.

A vevő köteles az árverési vételárát két egyenlő részletben, és pedig az első 15 nap alatt, a másodikat 45 nap alatt az árverés jogerejétől számítva és pedig mindig az árverés napjától számított 5 százalékos kamatokkal együtt, az antalfalvai kir. adóhivatal, mint bírósági letétpénztárnál lefizetni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Árverési feltételek:

1. A vevő köteles az ingatlant terhelő és az árverés napját követőleg esedékes adókat és átruházási illetéket viselni.

2. A vevő az ingatlan birtokába az árverés jogerőre emelkedése után lép, de annak haszna már az árverési naptól fogva őt illeti. Amennyiben azonban az ingatlan hasznosításra volna adva, csak a gazdasági év végétől.

3. A vevőnek a vételi bizonylat csak akkor fog kiadatni, ha az árverés napjától számított 15 nap alatt a végrehajtási novella 27. §-ának megfelelő utóajánlat nem tétetik.

4. A tulajdonjog csak a vételár és kamatainak teljes lefizetése után fog hivatalból a vevő nevére bekebelezettetni.

5. Amennyiben vevő az árverési feltételek bármelyikének a kitűzött időben és módon eleget nem tesz, veszélyére és költségére a bánatpénznek elvesztése mellett, bármelyik érdekelt fél kérelmére, újabb árverés fog elrendeltetni.

Kelt Perlaszon, a kir. járásbíró mint tkvi hatóságnál, 1913. évi március hó 16-án.

Cziróni s. k., kir. járásbíró.

1354/1913. II. sz.

293—2.1

Árlejtési hirdetmény.

Torontálmegyei közigazgatási bizottsága 76/913. sz. alatt Kismargita községben községi iskola építését engedélyezte.

A fent említett munkálatok biztosítása céljából folyó évi július 5-ikének délelőtt 9^{1/2} órájára Kismargita község község házában tartandó zárt versenytárgyalás hirdettetik a következő feltételek mellett:

1. A versenytárgyaláson minden hazai iparos részt vehet, ki iparának gyakorlására hatósági engedéllyel bír. Azon pályázók, kik törvényes képesítéssel nem bírnak, kötelesek ajánlatukban képesítéssel bíró megbízottat megnevezni és képesítését okmányilag igazolni.

Azon ajánlattevők, kik alulírott hivattal üzleti összeköttetésben még nem voltak, tartoznak megbízhatóságukat azon keresk. és iparkamarai bizonylattal igazolni, melyhez vállalatuk telepe tartozik.

2. Az építési munkák a munkaátadás napjától számított 14 nap alatt megkezdendők és 4 hónap alatt befejezendők.

3. Az ajánlatok 5 peccéttel elzárt borítékban egy koronás bélyeggel ellátott és „Ajánlat a Kismargita községben építendő községi iskola munkálatára” felirattal ellátva, legkésőbb a kitűzött nap délelőtt 9 órájáig Kismargita község előljárásiánál nyújtandók be. Szabály-

talanul kiállított, vagy később érkező ajánlatok figyelembe nem vételnek.

4. Az ajánlatokhoz az általános feltételekben előírt és az ajánlati összeg 5%-ának megfelelő bánatpénzről kiállított Margita község pénztári nyugta csatolandó. Bánatpénzt az ajánlatához csatolni nem szabad.

5. Az ajánlattevők ajánlataikkal az árlejtés napjától számított 30 napig maradnak kötelezettségben és bánatpénzüket csakis a felsőbb hatóság döntése után fog visszaadati.

6. A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek alulírott hivatalban a hivatalos órák alatt megtekinthetők és lemásolhatók. Egyébként ajánlattevők kívánságára a vonatkozó költségvetés 6 korona lemásolási díj fejében, az ajánlati minta pedig díjtalanul megküldetnek.

7. A munka elnyerője a munka teljesítéséhez csakis a magyar szent korona országai területén előállított anyagokat és berendezési tárgyakat építhet be, a munkához pedig magyar honos műszaki erőket, iparosokat, munkavezetőket és munkásokat alkalmazhat.

Ezen kötelezettségben az alulírott hivatal közegei ellenőrzésének tartozik magát alávetni. Külföldről beszerzendő anyagok és berendezési tárgyakra indokolt esetekben csak a felsőbb hatóság adhat engedélyt.

8. A munkát elnyerő vállalkozó 5%-os bánatpénze a közszállítási szabályzat B) 8. pontja értelmében biztosítékként 10%-ra kiegészítendő, mely biztosíték a jótállási határidő lejártáig visszatartatik.

9. Alulírott hivatal Kismargita községgel egyetértőleg a beérkezett ajánlatok között az ajánlott árakra való tekintet nélkül szabadon dönt.

Nagybecskerek, 1913. évi június hó 2-án.

M. kir. államépítészeti hivatal.

A hivatal főnöke:

Vámos.

kir. műsz. tanácsos.

Garçon lakás

mely két elkülönített
butorozott szobából áll

k i a d ó

Deák Ferenc-utca 7. sz. aiatt.

26—x.29

Hirdetéseket

jutányos árért közöl a

Torontál

pol. napilap kiadóhivatala.